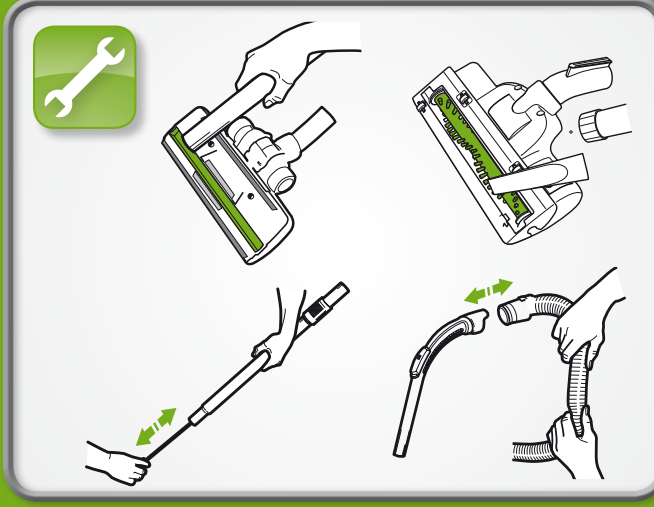
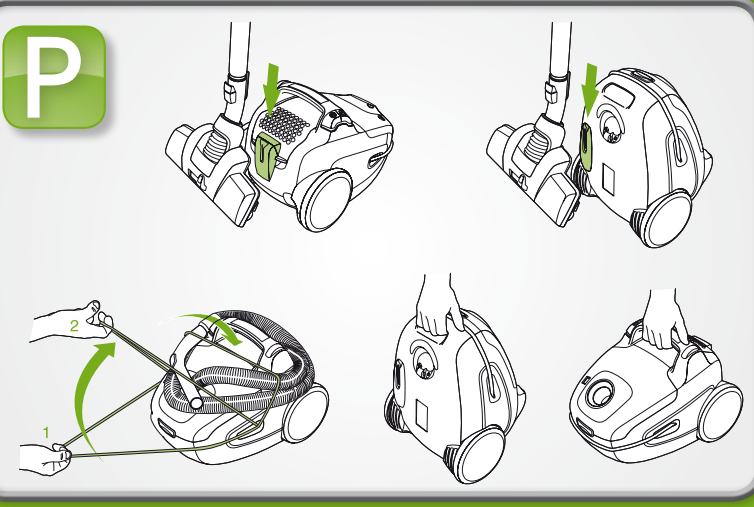


! [www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



Thinking of you

**Electrolux**

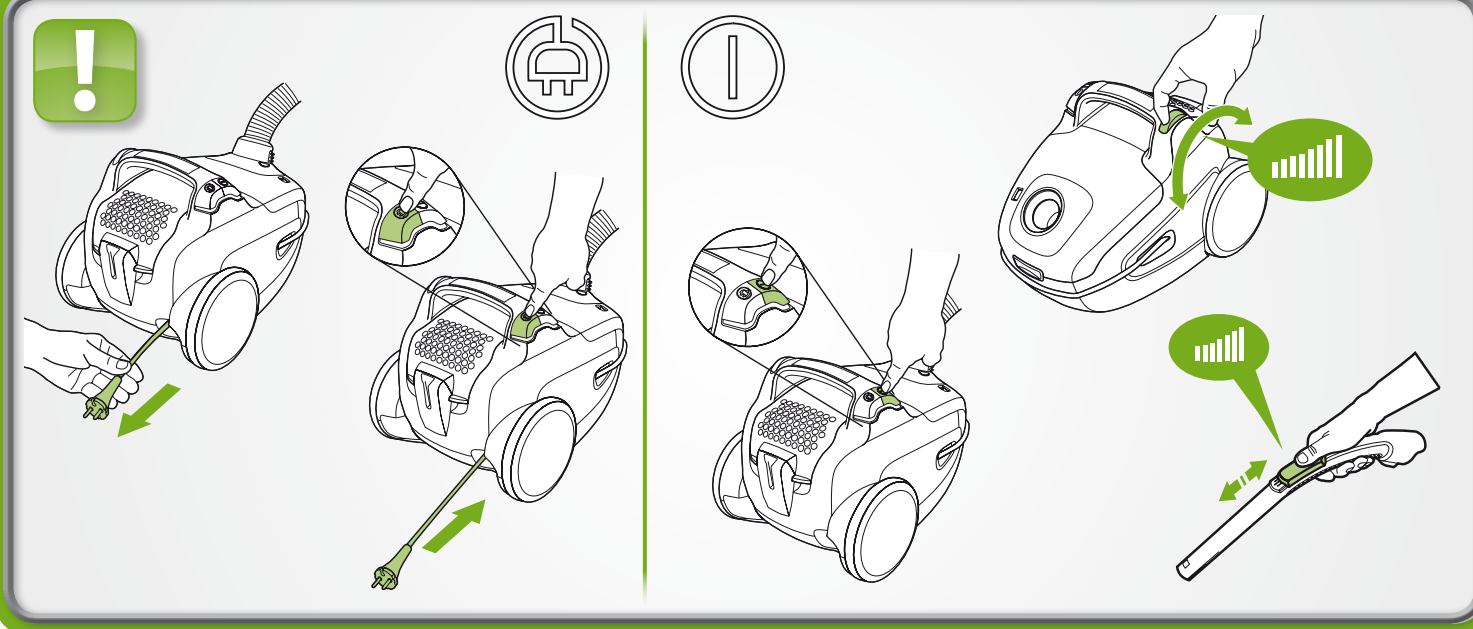
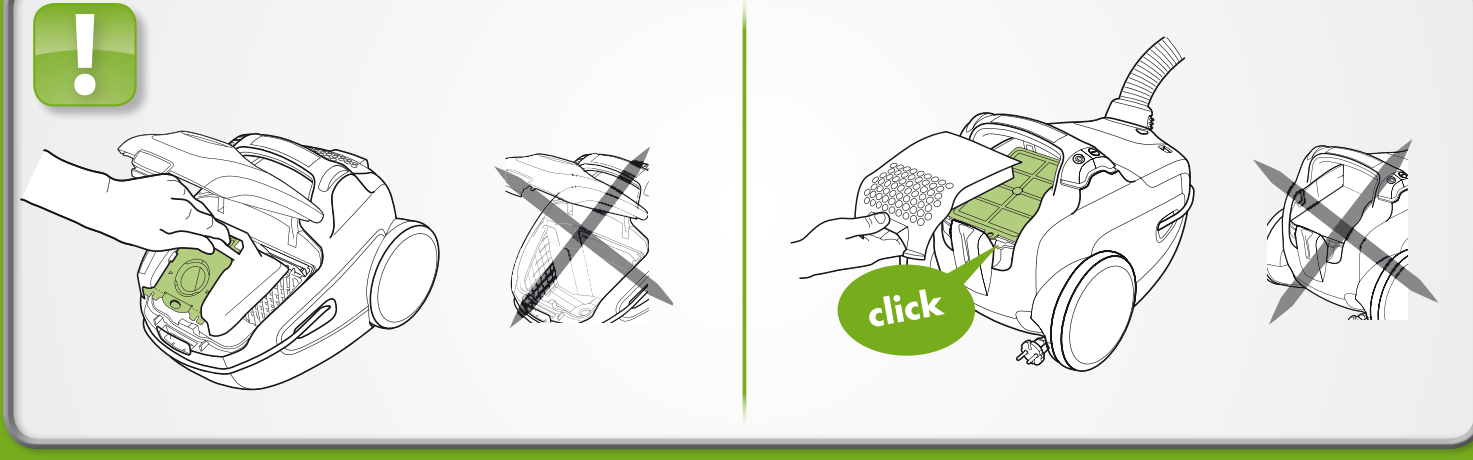
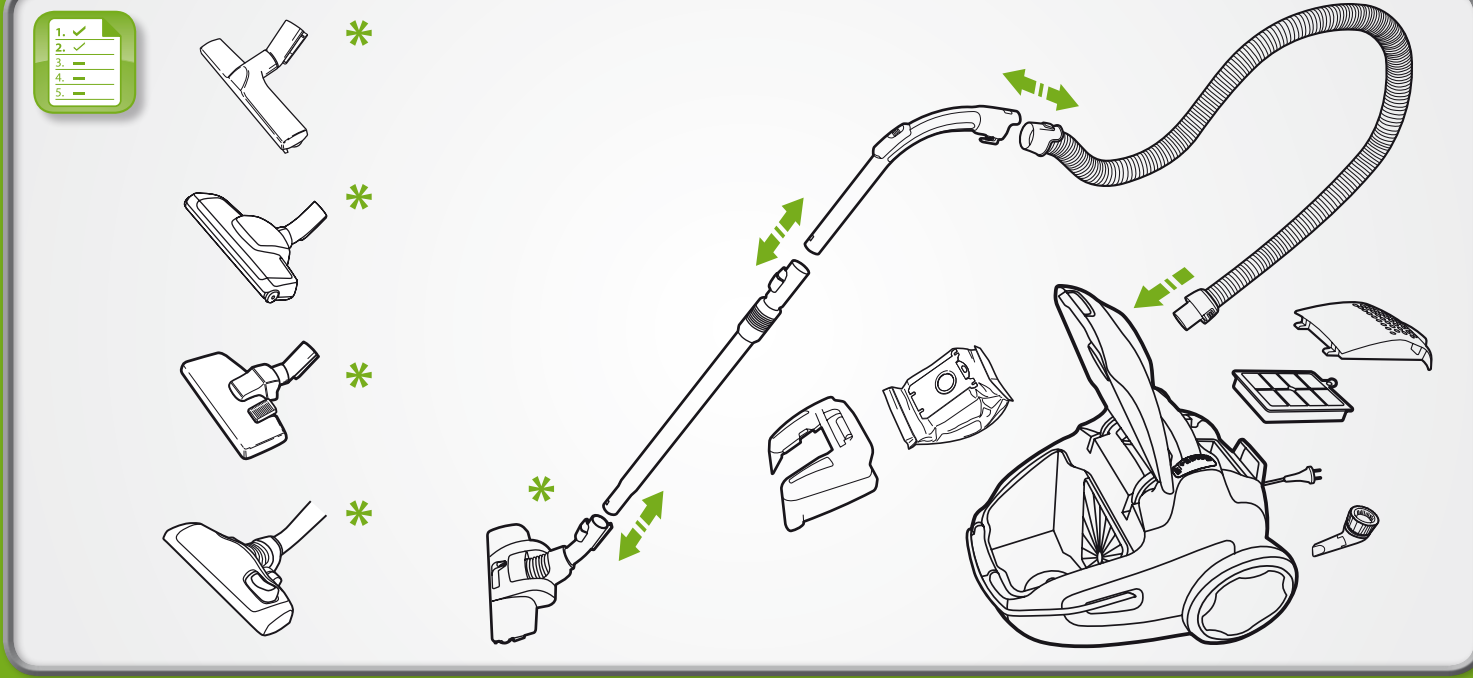
**new**

**ERGOSPACE™**

**13m**

EXTRA LONG REACH

2197686-44



## English



*Certain models only.*

Thank you for having chosen an Electrolux Ergospace vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Ergospace models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

### Safety requirement and warning

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Always disconnect the plug from the mains before cleaning or maintaining the appliance. Never use the vacuum cleaner without its filters.

### Caution

This appliance contains electrical connections:

- Never vacuum any liquid
- Do not immerse in any liquid for cleaning
- The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

*The above can cause serious damage to the motor, which is not covered by the warranty.*

### Never use vacuum cleaner

- Close to flammable gases, etc.
- On sharp objects
- On hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance plaster, concrete, flour.

### Power cord precautions

- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced only by an authorized Electrolux service centre in order to avoid a hazard. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord. *All servicing and repairs must be performed by an authorized Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry place.*

### Consumer information and sustainability policy

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging. If you have any comments on the cleaner or the Operating Instructions manual please e-mail us at [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

## Deutsch



*Nur bestimmte Modelle.*

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Electrolux Ergospace-Staubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Ergospace-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell möglicherweise bestimmte Zubehörteile und/oder Funktionen nicht enthält. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Original-Electrolux-Zubehör verwenden.

### Sicherheitsanforderung und Warnung

Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen. Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

### Vorsicht

Dieses Gerät besitzt elektrische Verbindungen:

- Keine Flüssigkeiten aufsaugen
- Zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen
- Der Schlauch ist regelmäßig zu überprüfen und darf bei Beschädigung nicht benutzt werden.

*Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.*

### Benutzen Sie den Staubsauger niemals ...

- In der Nähe von brennbaren Gasen und Flüssigkeiten.
- Für scharfkantige Gegenstände
- Für heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Für feinen Staub, z. B. Gips, Beton oder Mehl.
- Der Einsatz des Staubsauger unter den oben genannten Bedingungen kann zu schweren Schäden führen, diese sind nicht durch die Garantieleistung abgedeckt.

### Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich des Netzkabels

- Stecker und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren von einem autorisierten Electrolux-Servicezentrum ausgetauscht werden. Schäden am Kabel des Staubsaugers werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Netzkabel ziehen oder hochheben.

*Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden. Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahren.*

### Verbraucherinformationen und Nachhaltigkeitsgrundsätze

Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff in den Staubsauger entstehen. Wenn Sie Fragen oder Hinweise zum Staubsauger oder zur Bedienungsanleitung haben oder aber wenn Sie praktisches Zubehör benötigen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com) oder rufen Sie uns an, unsere Kontaktdaten entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Garantieheft.

## Français



*Suivant les modèles.*

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur Electrolux Ergospace. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Ergospace. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

### Précautions de sécurité et avertissement

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil. Toujours débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

### Attention

Cet appareil comporte des connexions électriques :

- Ne jamais aspirer de liquide.
- Pour nettoyer l'appareil, ne le plonger dans aucun liquide.
- Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.

*Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage.*

### Ne jamais utiliser l'aspirateur :

- À proximité de gaz inflammables, etc.
- Sur des objets pointus
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.
- Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.
- Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage.

### Précautions d'emploi du cordon d'alimentation

- Vérifier régulièrement que la prise et le cordon ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut uniquement être remplacé dans un Centre Service Agréé Electrolux, afin d'éviter tout danger. Les dommages portés au cordon de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le cordon. *Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées dans un Centre Service Agréé Electrolux. Ranger l'aspirateur dans un endroit sec.*

### Informations consommateur et politique de durabilité

Electrolux décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil. Pour plus d'informations sur la garantie et les points de contact consommateur, voir le livret de garantie inclus dans l'emballage. Pour nous transmettre vos commentaires sur l'aspirateur ou sur les instructions d'utilisation, envoyez un e-mail à l'adresse [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

## Русский



*Только для отдельных моделей.*

Благодарим за покупку пылесоса Electrolux Ergospace. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Ergospace. Поэтому некоторые функции или принадлежности, возможно, не входят в комплект выбранной вами модели. Наилучшие результаты гарантируются только для фирменных принадлежностей Electrolux, разработанных специально для данной модели пылесоса.

### Меры предосторожности

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность.

Не разрешайте детям играть с прибором.

Всегда вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и уходом за ним. Не пользуйтесь пылесосом без фильтров.

### Осторожно!

Прибор содержит электрические провода.

- Не применяйте для сбора жидкостей
- Для мытья прибора не погружайте его в жидкость.
- Регулярно проверяйте шланг и не пользуйтесь им при повреждении. *Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, не поддающимся под действие гарантии.*

### Не пользуйтесь пылесосом:

- Вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- для чистки острых предметов;
- при уборке горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- при уборке мелкой пыли, например от штукатурки, бетона, муки.

### Меры предосторожности при обращении со шнуром питания

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур или вилка. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- В целях безопасности поврежденный шнур следует заменять только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Гарантийное обслуживание не распространяется на повреждения шнура питания пылесоса.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур. *Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в авторизованном сервисном центре Electrolux. Храните пылесос в сухом месте.*

### Информация для потребителя и экологическая политика

Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб из-за неправильного использования устройства или внесения в него изменений.

Подробная гарантия и список сервисных центров приведены в гарантийной брошюре комплекта прибора. Ваши замечания о пылесосе и руководстве по эксплуатации сообщайте по электронной почте [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

## Українська



*Лише в окремих моделях.*

Дякуємо за вибір компанії Electrolux. Пилосос Ergospace: Цей посібник користувача охоплює всі моделі пилососів Ergospace. Це означає, що певні аксесуари чи функції можуть бути відсутні саме у вашій моделі. Для найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони виготовлені спеціально для вашого пилососа.

### Вимоги техніки безпеки та попередження

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, без належного досвіду та обізнаності, якщо за ними не наглядає чи їх не інструктує щодо користування приладом особа, відповідальна за їх безпеку. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом.

Слідкуйте за тим, щоб перед чищенням або ремонтом прилад було від'єднано від джерела живлення. У жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів.

### Увага!

У цьому пристрої присутні електричні роз'єми.

- У жодному разі не збирайте рідину за допомогою пилососа.
- Не поміщайте в середину пилососа рідину для чищення.
- Шланг необхідно регулярно перевіряти і не використовувати в разі пошкодження.

*Вищезгадане може призвести до серйозного пошкодження мотора, а таке пошкодження не покривається гарантією.*

### У жодному разі не використовуйте пилосос:

- поруч із газами, що легко займаються, тощо;
- для прибирання гострих предметів;
- для збирання гарячої чи холодної золи, недопалків тощо;
- для збирання тонкодисперсного пилу, наприклад від штукатурки, бетону, або борошна;

### Попередження щодо шнура живлення

- Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджено кабель та вилку. У жодному разі не використовуйте пилосос, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, ремонт необхідно здійснювати лише в сервісному центрі Electrolux в цілях безпеки. Пошкодження шнура пилососа не підлягає гарантійному ремонту.
- Ніколи не тягніть та не піднімайте пилосос за шнур. *Обслуговування та ремонт пилососа можуть виконувати лише авторизовані сервісні центри Electrolux. Зберігайте пилосос у сухому місці.*

### Інформація для споживачів і політика захисту навколишнього середовища

Electrolux не несе жодної відповідальності за шкоду, спричинену внаслідок неналежного використання пилососа або самовільного внесення змін у його конструкцію. Щоб отримати докладніші відомості про гарантію та контактну інформацію для користувачів, див. гарантійний талон, доданий до упаковки. Якщо ви маєте пропозиції щодо покращення пилососа або питання щодо посібника з експлуатації, зв'яжіться з нами за адресою електронної пошти [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

Български



Само някои модели.

Благодарим ви, че избрахте прахосмукачката Ergospace на Electrolux. Тази инструкция за употреба се отнася за всички модели Ergospace. Това означава, че за вашия конкретен модел някои аксесоари/функции може да не са включени. Винаги използвайте оригинални аксесоари на Electrolux, за да получите най-добри резултати. Те са предназначени специално за вашата прахосмукачка.

#### Изисквания и предупреждения за безопасност\*

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Преди почистване или извършване на техническо обслужване на уреда извадете щепсела от контакта. Никога не използвайте прахосмукачката без филтри.

#### Внимание

Този уред има електрически връзки:

- Никога не всмуквайте течности с прахосмукачката
- Не потапяйте в течности при почистване
- Маркучът трябва да се проверява редовно и не трябва да се използва, ако е повреден.

*Гореспонематите действия може да причинят сериозна повреда на електродвигателя, която не се покрива от гаранцията.*

#### Никога не използвайте прахосмукачката

- В близост до възпламеними газове и др. За остри предмети.
- Върху гореща или студена сгурия, за горящи угарки от цигари и др.
- За фин прах, например мазилка, бетон, брашно.

#### Предпазване на захранващия кабел

- Редовно проверявайте дали щепселът и кабелът не са повредени. Никога не ползвайте прахосмукачката, ако кабелът е повреден.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен само в упълномощен сервизен център на Electrolux, за да се избегне опасност.
- Повреда в кабела на прахосмукачката не се покрива от гаранцията.
- Никога не дърпайте и не вдигайте прахосмукачката за кабела.

*Всички ремонти и сервизно обслужване трябва да се извършват в упълномощен сервизен център на Electrolux. Съхранявайте прахосмукачката на сухо място.*

#### Информация за потребителя и правила за надеждна експлоатация

Electrolux не носи никаква отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на уреда или в случаи на манипулации по уреда. За по-подробна информация относно гаранцията и информация за контакт за потребителите, вижте гаранционната брошура, съдържаща се в опаковката. Ако имате забележки във връзка с прахосмукачката или книжката с инструкции за работа, моля, свържете се с нас, като изпратите имейл на: floorcare@electrolux.com



Символът върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде извърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното извършване като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Romană



Disponibil numai pentru unele modele.

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Ergospace. Aceste instrucțiuni de folosire sunt valabile pentru toate modelele Ergospace. Acest lucru înseamnă că modelul dumneavoastră poate să nu cuprindă anumite accesorii sau funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesoriile originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru acest aspirator.

#### Cerință și avertisment de siguranță

Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduce, sau care nu au experiență sau cunoștințe legate despre acesta, dacă nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Scoateți întotdeauna fișa din priză înainte de a curăța sau întreține aparatul. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtrele acestuia.

#### Atenție

Acest aparat este prevăzut cu conexiuni electrice:

- Nu aspirați niciodată lichide
- Nu scufundați aparatul în niciun lichid pentru curățare
- Furtunul trebuie verificat periodic și nu trebuie folosit în cazul în care este deteriorat.

*Cele de mai sus pot cauza deteriorări grave motorului, deteriorări care nu sunt acoperite de garanție.*

#### Nu utilizați niciodată aspiratorul

- În apropierea unor gaze sau alte substanțe inflamabile
- Pe obiecte tăioase
- Pentru cenușă fierbinte sau rece, mucuri de țigară nestinse etc.
- Pentru praf fin, de exemplu tencuială, ciment, făină.

#### Precauții legate de cablul de alimentare

- Verificați periodic integritatea cablului și a fișei de racordare la priză. Nu folosiți niciodată un aspirator al cărui cablu de alimentare este deteriorat.
  - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat de Electrolux. Deteriorarea cablului electric al aspiratorului nu este acoperită de garanție.
  - Nu mutați și nu ridicați niciodată aspiratorul trăgând de cablu.
- Toate operațiile de service și reparațiile trebuie efectuate de un centru de service autorizat de Electrolux. Păstrați aspiratorul într-un loc uscat.*

#### Informații pentru clienți și politica de durabilitate

Electrolux nu își asumă responsabilitatea pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau în cazul în care se aduc modificări aparatului. Pentru mai multe detalii privind garanția și contactele pentru clienți, consultați Broșura de garanție din pachet. Dacă aveți comentarii referitoare la aspirator sau la manualul cu Instrucțiuni de funcționare, trimiteți-ne un e-mail la adresa floorcare@electrolux.com



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Nederlands



Alleen bepaalde modellen.

Dank u dat u hebt gekozen voor een Electrolux Ergospace-stofzuiger. Deze bedieningsinstructies gelden voor alle Ergospace-modellen. Dit betekent dat mogelijk niet alle accessoires/kenmerken van uw model worden beschreven. Gebruik altijd originele Electrolux-accessoires voor de beste resultaten. Deze accessoires zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

#### Veiligheidsvereiste en waarschuwing

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid bij of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid. Let op dat kinderen niet met het apparaat spelen. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden. Gebruik de stofzuiger nooit zonder filters.

#### Waarschuwing

- Dit apparaat bevat elektrische verbindingen.
- Zuig nooit vloeistoffen op.
- Dompel het apparaat nooit in water om het schoon te maken.
- Controleer de slang regelmatig en gebruik deze niet als u beschadigingen opmerkt.

*Bovengenoemde zaken kunnen schade aan de motor veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.*

#### Gebruik de stofzuiger nooit in deze situaties

- In de buurt van ontlambare gassen, enz.
- Bij scherpe voorwerpen.
- Voor hete of koude as, brandende sigarettenpeuken, enz.
- Voor fijn stof van bijvoorbeeld gips, beton of bloem.

#### Voorzorgsmaatregelen betreffende het elektrische snoer

- Controleer regelmatig of de stekker en het snoer niet beschadigd zijn. Gebruik de stofzuiger nooit als het snoer beschadigd is.
- Als het snoer is beschadigd, mag dit alleen bij een erkend Electrolux Service Centre worden vervangen om risico te vermijden. Schade aan het snoer van de stofzuiger valt niet onder de garantie.
- Nooit door middel van het snoer de stofzuiger naar u toe trekken of optillen.

*Alle servicebeurten en reparaties moeten uitgevoerd worden door een erkend Electrolux Service Centre. Bewaar de stofzuiger op een droge plaats.*

#### Klantinformatie en milieubeleid

Electrolux wijst alle aansprakelijkheid van de hand voor schade die ontstaat als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat of onbevoegde aanpassingen van het apparaat. Zie het bijgesloten garantieboekje voor meer informatie over de garantie en contactpersonen voor klanten. Als u opmerkingen hebt over de stofzuiger of over de gebruiksaanwijzing, kunt u een e-mail sturen naar floorcare@electrolux.com



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Svenska



Endast vissa modeller.

Tack för att du har valt en Electrolux Ergospace dammsugare. Denna bruksanvisning gäller alla Ergospace-modeller. Detta innebär att vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

#### Säkerhetskrav och varning

Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får handledning eller anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste passas så att de inte leker med apparaten. Koppla alltid från dammsugaren från eluttaget innan rengöring och skötsel. Använd aldrig dammsugaren utan filter.

#### Varning!

- Den här dammsugaren innehåller elektriska anslutningar:
  - Sug aldrig upp vätska.
  - Sänk inte ned enheten i vätska för rengöring
  - Slangen bör kontrolleras regelbundet och ska inte användas om den är skadad.
- Ovanstående kan orsaka allvarliga skador på motorn och dessa skador omfattas inte av dammsugarens garanti.*

#### Använd aldrig dammsugaren

- I närhet av brandfarliga gaser eller liknande
- För att dammsuga upp vassa föremål
- För att dammsuga upp varm eller kall aska, glödande cigarettfimpar eller liknande.
- För att dammsuga upp fint damm, till exempel puts, betong eller mjöl.

#### Säkerhetsåtgärder för strömsladden

- Kontrollera regelbundet att stickpropp och sladd är i oskadat skick. Använd aldrig dammsugaren om sladden är skadad.
  - Om den är skadad måste den bytas ut av personal på ett auktoriserat Electrolux-servicecenter för att undvika fara. Skador på dammsugarens sladd omfattas inte av garantin.
  - Dra eller lyft aldrig dammsugaren i sladden.
- All service och alla reparationer måste utföras av ett auktoriserat Electrolux-servicecenter. Förvara dammsugaren på en torr plats.*

#### Konsumentinformation och policy om hållbar utveckling

Electrolux ansvarar inte för skador som uppstått i samband med olämplig användning eller vårdslös hantering av enheten. Mer information om garanti och kontaktuppgifter finns i den garantibroschyr som medföljer i förpackningen. Om du har några synpunkter på dammsugaren eller den här bruksanvisningen kan du skicka ett e-postmeddelande till oss via adressen floorcare@electrolux.com



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk



Kun visse modeller.

Tak, fordi du valgte en Electrolux Ergospace-støvsuger. Denne brugervejledning dækker alle Ergospace-modeller. Det betyder, at der kan være tilbehør/funktioner, som ikke kan anvendes på din model. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør, så opnår du det bedste resultat. Det er designet specielt til din støvsuger.

#### Sikkerhedskrav og -advarsel

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sansmæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, medmindre de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem. Børn skal holdes under opsyn og må ikke lege med apparatet. Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Brug aldrig støvsugeren uden filtre.

#### Bemærk

- Dette apparat indeholder elektriske komponenter:
  - Støvsug aldrig væsker af nogen art
  - Undlad at nedsænke støvsugeren i vand ved rengøring af denne
  - Slangen skal kontrolleres regelmæssigt og må ikke benyttes, hvis den er beskadiget.
- Ovenstående kan forårsage alvorlig skade på motoren. Garantien dækker ikke denne form for skade.*

#### Brug aldrig støvsugeren i følgende tilfælde:

- I nærheden af brandbare luftarter, gas etc.
- Til skarpe genstande
- Til varme eller kolde kul, tændte cigaretskod etc.
- Til flyvestøv som for eksempel puds, beton eller mel o.lign.

#### Sikkerhedsforanstaltninger for el-ledning

- Kontroller jævnligt, at stik og ledning ikke er beskadiget. Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et auktoriseret Electrolux-serviceværksted af hensyn til sikkerheden. Beskadigelse af støvsugerens ledning er ikke dækket af garantien.
- Undlad at trække eller løfte støvsugeren i ledningen.

*Service og reparation skal udføres af et auktoriseret Electrolux-serviceværksted. Opbevar støvsugeren et tørt sted.*

#### Forbrugerinformation og produktpolitik

Electrolux fralægger sig ethvert ansvar for alle skader opstået p.g. forkert brug eller manipulation af apparatet. Se garantihæftet i emballagen for at få yderligere oplysninger om garanti og forbrugerkontakter. Hvis du har kommentarer til støvsugeren eller brugervejledningen, er du velkommen til at sende en e-mail til os på floorcare@electrolux.com



Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Norsk



*Bare enkelte modeller.*

Takk for at du valgte støvsugeren Electrolux Ergospace. Denne bruksanvisningen dekker alle Ergospace-modeller. Det betyr at enkelte funksjoner eller tilbehør kanskje ikke finnes på din modell. Bruk alltid originalt Electrolux-utstyr for å oppnå best resultater. Det er spesiallaget for støvsugeren din.

#### Sikkerhetskrav og forholdsregler

Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de får opplæring i bruk av apparatet under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet. Bruk aldri støvsugeren uten filter.

#### Forsiktig

Dette apparatet inneholder elektriske forbindelser:

- Væske må ikke støvsuges
- Må ikke senkes i væske for rengjøring
- Kontroller slangen regelmessig. Den må ikke brukes hvis den er skadet.

*Det ovennevnte kan føre til alvorlig skade på motoren som ikke dekkes av garantien.*

#### Bruk aldri støvsugeren

- Nær brennbare gasser osv.
- på skarpe gjenstander
- på varm eller kald aske eller andre rester etter forbrenning, tente sigarettstumper osv.
- på fint støv, for eksempel murpuss, betong eller mel

#### Forholdsregler for strømledningen

- Kontroller regelmessig at støpselet og ledningen ikke er skadet. Hvis strømledningen er skadet, må støvsugeren ikke brukes.
- Hvis ledningen er skadet, kan den bare skiftes ut av et autorisert Electrolux-servicesenter for å unngå farlige situasjoner. Skader på strømledningen dekkes ikke av garantien.
- Støvsugeren må ikke trekkes eller løftes etter strømledningen.

*All service og alle reparasjoner må utføres av et autorisert Electrolux-servicesenter. Oppbevar støvsugeren på et tørt sted.*

#### Forbrukerinformasjon og miljøretningslinjer

Electrolux fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk av apparatet eller eksperimentering med apparatet. Hvis du vil ha mer informasjon om garanti og kontakter for forbrukere, kan du se i garantiheftet som fulgte med i pakken. Hvis du har kommentarer om støvsugeren eller bruksanvisningen, kan du sende e-post til oss på floorcare@electrolux.com.



Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Suomi



*Vain tietyt mallit.*

Kiitos siitä, että olet valinnut Electrolux Ergospace -pölynimurin. Tämä käyttöohjeet koskevat kaikkia Ergospace-malleja. Käyttämäsi malli ei tämään vuoksi ehkä sisällä kaikkia ohjeessa mainittuja lisävarusteita tai ominaisuuksia. Voit varmistaa parhaan mahdollisen imurointituloksen käyttämällä aina Electrolux alkuperäisiä lisävarusteita. Ne on suunniteltu nimenomaan imuriasi varten.

#### Turvaohjeet ja varoitukset

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä tai valvo heidän laitteen käyttöään. Huolehdi, että lapset eivät käytä laitetta leikkikaluna. Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista. Älä koskaan käytä imuria, jos suodattimia ei ole asennettu.

#### Varoitukset

Tässä laitteessa on sähköliitäntöjä:

- Älä koskaan imuroi nestettä.
- Älä puhdistaa upottamalla veteen.
- Letku on tarkistettava säännöllisesti. Imuria ei saa käyttää, jos letku on vaurioitunut.

*Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita, joita takuu ei korvaa.*

#### Älä koskaan käytä imuria

- syttyvien kaasujen yms. lähellä
- terävien esineiden imuroimiseen
- kuuman tai kylmän tuhkan tai esimerkiksi palavien savukkeiden imuroimiseen
- hienon pölyn, kuten kipsin, betonin ja jauhojen, imuroimiseen.

#### Virtajohtoon liittyvät turvaohjeet

- Tarkista säännöllisesti, etteivät pistoke ja johto ole vioittuneet. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vioittunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä vaaran välttämiseksi. Virtajohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta pölynimuria johdosta. *Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huoltoliikkeen tehtäväksi. Säilytä imuria kuivassa paikassa.*

#### Kuluttajaneuvonta ja kestävä suunnittelu

Electrolux kiittää kaikki vastuut vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai laitteeseen tehdyistä muutoksista. Lisätietoja takuusta ja yhteystiedot löytyvät pakkauksen mukana toimitetusta takuuvihkosesta. Jos sinulla on huomautettavaa pölynimurista tai näistä käyttöohjeista, voit lähettää sähköpostia osoitteeseen: floorcare@electrolux.com.



Symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jättekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinmistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Español



*Sólo algunos modelos.*

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Ergospace. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos Ergospace. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux, que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

#### Requisitos y advertencias de seguridad

Este electrodoméstico no está indicado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos, a menos que, para su seguridad, lo hagan bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de una persona responsable. Se deberá controlar que los niños no jueguen con este electrodoméstico. Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica, antes de limpiar o hacer cualquier labor de mantenimiento en el aparato. No utilice nunca el aspirador sin sus filtros.

#### Precaución

Este aparato contiene conexiones eléctricas:

- Nunca aspire líquidos.
- Para limpiarlo, no sumerja el aparato en líquido alguno.
- Debe comprobarse periódicamente el tubo flexible y no utilizarlo si está deteriorado.

*Lo arriba mencionado podrían ocasionar graves daños en el motor, que no está cubierto por la garantía.*

#### No utilice nunca el aspirador

- Cerca de gases inflamables, etc.
- Con objetos punzantes.
- Con cenizas candentes o frías, colillas de cigarro encendidas, etc.
- Con polvo fino, por ejemplo yeso, cemento o harina.

#### Precauciones con el cable de alimentación

- Compruebe periódicamente que el enchufe y los cables no están dañados. No utilice nunca el aspirador si el cable no está en perfectas condiciones.
- Si el cable está dañado, solamente debe de ser sustituido por un centro técnico de Electrolux, para evitar riesgos. La garantía no cubre los daños ocasionados al cable del aparato.
- No utilice el cable para tirar del aspirador o levantarlo. *Todos los servicios y reparaciones deberán ser efectuados por un centro técnico autorizado de Electrolux. Guarde el aspirador en un lugar seco.*

#### Información al consumidor y política de sostenibilidad

Electrolux no se hace responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso incorrecto del aparato o de haber realizado manipulaciones en él. Para obtener más detalles de la garantía y los contactos de los consumidores, consulte el folleto de garantía de la caja. Si desea realizar algún comentario sobre la aspiradora o sobre el manual de instrucciones, envíenos un mensaje electrónico a floorcare@electrolux.com



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Türkçe



*Yalnızca belirli modellerde*

Electrolux Ergospace elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kullanma talimatları tüm Ergospace modelleri için geçerlidir. Yani satın almış olduğunuz model, burada bahsi geçen aksesuarlardan/özelliklerden bazılarına sahip olmayabilir. En iyi sonucu elde etmek için her zaman orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar sizin elektrikli süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.

#### Emniyet gereksinimleri ve uyarıları

Güvenlikleriyle ilgili olarak kendilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili olarak gereken eğitim verilmeden veya kontrol/gözetim altında tutulmadan, çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeterlilikleri sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin bu cihazı kullanması uygun değildir. Çocukların, gerekli uyarılar yapılarak cihazla kesinlikle oynamaması sağlanmalıdır. Cihazı temizlemeye veya bakımını yapmaya başlamadan önce daima fişini prizden çıkartın. Elektrikli süpürgeyi asla filtreleri olmadan kullanmayın.

#### Dikkat

Bu cihazda elektrik bağlantıları bulunmaktadır:

- Asla sıvı çekmek için kullanmayın
- Temizlemek amacıyla asla herhangi bir sıvıya daldırmayın
- Hortum düzenli olarak kontrol edilmeli ve hasar gördüğünde kullanılmamalıdır.

*Yukarıda sayılanlar motora zarar verebilir; bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir.*

#### Elektrikli süpürgeyi aşağıdaki durumlarda/yerlerde asla kullanmayın:

- Yanıcı gazlar vb. yakını
- Keskin cisimler üzerinde
- Sıcak veya soğuk küller, yanık sigara izmaritleri, vb.
- Örn. alçı, beton, un gibi ince tozlar.

#### Güç kablosu önlemleri

- Düzenli olarak fiş ve kablolonun hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Kablolonun hasarlı olduğu durumlarda elektrikli süpürgeyi asla kullanmayın.
- Kablo hasar görürse, tehlikeli durumların engellenmesi açısından yetkili Electrolux servis merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir. Elektrikli süpürge kablosu hasarları garanti kapsamında değildir.
- Elektrikli süpürgeyi asla kablondan tutarak çekmeyin veya kaldırmayın. *Bütün servis ve onarım işlemleri yetkili bir Electrolux servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Elektrikli süpürgeyi kuru bir yerde saklayın.*

#### Tüketici bilgileri ve sürdürülebilirlik politikası

Electrolux, cihazın uygun olmayan biçimde kullanılması veya kurcalanması nedeniyle oluşan hiçbir hasarın sorumluluğunu kabul etmez. Garanti ve tüketiciler için iletişim bilgileriyle ilgili olarak ambalajdaki Garanti Kitapçığına bakın. Elektrikli süpürge veya Kullanım Talimatları ile ilgili yorumlarınız için lütfen floorcare@electrolux.com adresinden bize ulaşın.



Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açışından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temas geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Latviski



*Tikai noteiktiem modeļiem.*

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Ergospace. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem Ergospace modeļiem. Lūdzu ņemiet vērā, ka jūsu modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai funkcijas nav iekļauti. Lai lietojot nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

#### Drošības prasības un brīdinājums

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērnu) ar īpašām vajadzībām, redzes traucējumiem vai gara spēju traucējumiem, ja vien personas neuzrauga vai nav apmācījis par viņu drošību atbildīgs cilvēks. Uzraugiet, lai mazi bērni nerotātos ar ierīci. Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes, kontaktā ar ir jāatvieno no strāvas padeves. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez filtriem.

#### Brīdinājums

Šī ierīce ietver elektriskos savienojumus:

- Nelietojiet putekļu sūcēju šķidrums savākšanai
- Tīrīšanas nolūkos, neievietojiet putekļu sūcēju jebkādā šķidrumā.
- Gofrēto cauruli ir regulāri jāpārbauda; ja tā ir bojāta, to nedrīkst lietot. *Iepriekš minētais var izraisīt nopietnus motora bojājumus, uz kuriem neattiecas garantija.*

#### Nekad nelietojiet putekļu sūcēju

- Viegli uzliesmojošu gāzu u.tml. vielu tuvumā.
- Asu priekšmetu uzsūkšanai;
- kvēlojošu ogļu vai izdedžu, nenodēstu izsmēķu u.tml. uzsūkšanai;
- smalku putekļu, piemēram, gipsa, betona, miltu uzsūkšanai.

#### Strāvas kabeļa drošības tehnikas noteikumi

- Regulāri pārbaudiet, vai kontaktā ar kabeļu nav bojāti. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja tā kabeļis ir bojāts.
- Ja kabeļis ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai oficiālajā Electrolux tehniskās apkopes centrā, lai izvairītos no iespējamām briesmām. Uz putekļu sūcēja kabeļa bojājumiem garantija neattiecas.
- Nekad nevelciet un neceliet putekļu sūcēju aiz kabeļa. *Putekļu sūcēja apkopi un remontu drīkst veikt tikai oficiālā Electrolux tehniskās apkopes centra darbinieki. Glabājiet putekļu sūcēju sausā vietā.*

#### Informācija lietotājam un produkta ilgas darbības politika

Electrolux neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai tīšas bojāšanas dēļ. Plašāku informāciju par garantiju un lietotājiem paredzētajām kontaktpersonām skatiet garantijas bukletā, kas atrodas iepakojumā. Ja jums ir radušies kādi komentāri par putekļsūcēju vai lietošanas instrukciju, lūdzu, nosūtiet tos uz e-pasta adresi: floorcare@electrolux.com



Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanas no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanas no šī produkta, lūdzu sazinieties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikal, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

## Eesti keeles



### Ainult teatud mudelid.

Täname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Ergospace. Käesolev kasutusjuhend on ühine kõigile Ergospace'i mudelitele. See tähendab, et teie mudelil võivad mõned tarvikud ja omadused puududa. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi tarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

### Ohutusnõuded ja hoiatamine

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, või ainult sel juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid valvab või juhendab. Laste järele tuleks vaadata, et nad seadmega ei mängiks. Alati ühendage pistik vooluvõrgust lahti enne seadme puhastamist või hooldamist. Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma filtriteta.

### Ettevaatus

Tegemist on elektriseadmega:

- Ärge kunagi imege vedelikku
- Mitte kasta puhastamiseks vette
- Voolikut tuleks regulaarselt kontrollida; vigastatud voolikut ei tohi kasutada.

*Ülaltoodu eiramine võib rikkuda tolmuimeja mootorit — kahjusid garantii ei korva.*

### Ärge kasutage kunagi tolmuimeajat:

- Kergsüttivate gaaside jms läheduses.
- teravatel esemetel,
- hõõguva või jahtunud söe, süüdatud sigaretikonide jmt. eemaldamiseks,
- Peene tolmu, näiteks krohvi, tsemendi ja jahu eemaldamiseks.

### Toitejuhtme ohutusnõuded:

- Kontrollige regulaarselt, et pistik ja toitejuhe oleksid terved. Ärge kunagi kasutage vigastatud toitejuhtmega tolmuimeajat.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, peab seda ohu ära hoidmiseks asendama ainult volitatud Electroluxi teeninduskeskus. Tolmuimeja toitejuhtme vahetamist garantii ei kata.
- Ärge kunagi tõmmake ega tõstke tolmuimeajat juhtmest.

*Kogu hooldustöö ja remont tuleb teha Electroluxi volitatud teeninduskeskuses. Hoidke tolmuimeajat kuivas.*

### Klienditeave ning säästvuse poliitika

Electrolux ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme valest kasutamisest või selle muutmisest. Täpsema teabe saamiseks garantii ja kliendikontaktide kohta vt pakendis olevat garantiivõldikut. Kui teil on kommentaare tolmuimeja või tööjuhiste kohta, saatke meile kiri aadressil floorcare@electrolux.com

## Lietuviškai



### Tinka tik kai kuriems modeliams.

Dėkojame Jums, kad pasirinkote dulkių siurblių „Electrolux Ergospace“. Šios naudojimo instrukcijos skirtos visiems „Ergospace“ modeliams. Tai reiškia, kad Jūsų turimas modelis gali neturėti kai kurių priedų ar funkcijų. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie buvo sukurti būtent šiam dulkių siurbliui.

### Saugos reikalavimai ir įspėjimas

Šis prietaisas nes skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai susilpnėję arba kuriems trūksta patirties ar žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba jiems padėtų asmuo, atsakingas už jų saugumą. Reikia užtikrinti, kad vaikai nežaistų su prietaisu. Visada prieš valdami arba atlikdami prietaiso priežiūrą ištraukite kištuką iš el. lizdo. Niekada nenaudokite siurblio be filtro.

### Įspėjimas

Šiame prietaise yra elektros jungčių:

- Niekada nesiurbkite jokių skysčių
- Prietaiso nemerkite į jokį skystį, kurį norite išvalyti
- Žarną reikia pastoviai tikrinti ir nenaudoti, jei ji pažeista.

*Nesilaikant aukščiau išvardintų reikalavimų galima stipriai apgadinti variklį. Šių gedimų atveju garantija netaikoma.*

### Dulkių siurblio niekada nenaudokite

- Šalia degių dujų ar pan.
- Ant aštrių daiktų
- Karšto arba šalto šlako, rusenančių nuorūkų ir pan.
- Smulkių dulkių, pvz., tinko, betono, miltų.

### Perspėjimai dėl maitinimo laido naudojimo

- Reguliariai tikrinkite, ar kištukas ir laidas nėra pažeisti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio, jei jo laidas pažeistas.
- Jei laidas pažeistas, jį turi pakeisti įgalioto „Electrolux“ techninės priežiūros centro darbuotojai, kad būtų išvengta pavojaus. Dulkių siurblio laidų pažeidimams garantija netaikoma.
- Niekada netraukite ir nekelkite dulkių siurblio už laido.

*Visą siurblio priežiūrą ir remontą turi atlikti tik įgaliotojo „Electrolux“ aptarnavimo centro darbuotojai. Dulkių siurblių laikykite sausoje vietoje.*

### Informacija vartotojams ir suderinamumas su aplinkos apsaugos politika

„Electrolux“ neprisima jokios atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant prietaisą ar jį sugadinus. Išsamesnė informacija apie garantiją ir vartotojo kontaktai nurodyti pakuotėje pateiktame garantijos lankstinuke. Jei turite kokių nors pastabų apie dulkių siurblių ar naudojimo instrukcijas, rašykite mums el. paštu floorcare@electrolux.com

## Português



### Apenas em alguns modelos.

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Ergospace. Estas Instruções de Funcionamento abrangem todos os modelos Ergospace. Isto significa que alguns modelos/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a assegurar os melhores resultados utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para seu aspirador.

### Avisos e requisitos de segurança

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensitivas ou mentais ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas no que se refere à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho. Retire sempre a ficha da corrente antes de limpar ou tratar da manutenção do aparelho. Nunca utilize o aspirador sem filtros.

### Atenção

Este aparelho contém ligações eléctricas:

- Não aspire líquidos
- Não o mergulhe em líquidos para limpar
- A mangueira deve ser verificada regularmente e não deverá ser utilizada se estiver danificada.

*Os procedimentos acima descritos podem causar sérios danos ao motor, não cobertos pela garantia.*

### Nunca utilize o aspirador

- Perto de gases inflamáveis, etc.
- Em objectos aguçados
- Em cinzas quentes, pontas de cigarros acesas, etc.
- Em pó fino, como por exemplo, gesso, cimento, farinha.

### Precauções a ter com o cabo

- Verifique regularmente se a ficha e o cabo não estão danificados. Nunca utilize o aspirador se o cabo estiver danificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deverá ser substituído por um centro de assistência Electrolux autorizado, de modo a evitar quaisquer perigos. A garantia não cobre os danos provocados ao cabo do aspirador.
- Nunca puxe nem levante o aspirador pelo cabo. *Toda a assistência e reparações devem ser efectuadas por um centro de assistência Electrolux autorizado. Mantenha o aspirador num local seco.*

### Informação ao consumidor e política de sustentabilidade

A Electrolux recusa qualquer responsabilidade por todos os danos decorrentes de um uso impróprio do aparelho ou de modificações ilícitas efectuadas ao mesmo. Para obter informações mais detalhadas sobre a garantia e contactos de consumidores, consulte o Folheto da Garantia incluído na embalagem. Se tiver comentários a fazer sobre o aspirador ou sobre o manual de Instruções de Funcionamento, envie-nos uma mensagem de correio electrónico para floorcare@electrolux.com

## Italiano



### Solo per alcuni modelli.

Grazie per avere scelto un aspirapolvere Electrolux Ergospace. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Ergospace. Questo significa che per il modello specifico acquistato, alcuni accessori o funzionalità potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

### Requisiti e avvertenze per la sicurezza

L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio. Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina dall'alimentazione elettrica. Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtro.

### Avvertenza

L'apparecchio contiene collegamenti elettrici:

- Non aspirare mai liquidi
- Non immergere l'apparecchio in detergenti liquidi
- Controllare regolarmente lo stato del flessibile e non utilizzarlo se danneggiato.

*I casi sopracitati possono causare seri danni al motore e non sono coperti da garanzia.*

### Non utilizzare mai l'aspirapolvere

- In prossimità di gas infiammabili ecc.
- Su oggetti appuntiti
- Su cenere calda o fredda, mozziconi di sigaretta accesi, ecc.
- Su polvere fine, ad esempio intonaco, calcestruzzo, farina.

### Precauzioni per il cavo elettrico

- Controllare regolarmente che la spina e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza Electrolux autorizzato per evitare eventuali pericoli. Gli eventuali danni al cavo dell'aspirapolvere non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzare mai il cavo per tirare o sollevare l'aspirapolvere.

*Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione deve essere eseguito presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux. Riporre l'aspirapolvere in un luogo asciutto.*

### Informazioni per l'utente e politica di sostenibilità

Electrolux declina ogni responsabilità per tutti i danni derivanti da un uso improprio o in caso di manomissione dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni sui contatti in merito a garanzia e servizio clienti, consultare l'opuscolo relativo alla garanzia accluso nella confezione. Per commenti relativi all'aspirapolvere o al manuale d'uso, inviare una e-mail all'indirizzo floorcare@electrolux.com.

## Ελληνικά



### Μόνο ορισμένα μοντέλα.

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Electrolux Ergospace. Αυτές οι Οδηγίες Λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα Ergospace. Επομένως, ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες που αναφέρονται εδώ ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο που διαθέτετε. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

### Απαιτήσεις και προειδοποιήσεις ασφαλείας

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν υπάρχει επίβλεψη ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Πρέπει να επιβλέπεται τα μικρά παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Να αποσυνδέετε πάντα το φις από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρα.

### Προσοχή

Η συσκευή αυτή περιέχει ηλεκτρικές συνδέσεις:

- Μην αναρροφάτε ποτέ κανένα υγρό
- Μην τη βυθίζετε σε οποιαδήποτε υγρό για καθαρισμό
- Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να ελέγχεται τακτικά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, αν έχει κάποια φθορά.

*Τα παραπάνω ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στον κινητήρα, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.*

### Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα

- Κοντά σε εύφλεκτα αέρια, κλπ.
- Πάνω σε αιχμηρά αντικείμενα
- Πάνω σε καυτές ή κρύες στάχτες, αναμμένα αποτσίγαρα κλπ.
- Πάνω σε φιλή σκόνη, όπως σκόνη από σοβάδες, τσιμέντο, αλεύρι.

### Προφυλάξεις για το καλώδιο τροφοδοσίας

- Ελέγχετε τακτικά αν η πρίζα και το καλώδιο λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα αν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Electrolux για αποφυγή κινδύνων. Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές του καλωδίου της ηλεκτρικής σκούπας.
- Ποτέ μην τραβάτε και μην σηκώνετε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο.

*Όλες οι επιδιορθώσεις και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης της Electrolux. Αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα σε στεγνό μέρος.*

### Πληροφορίες για τον καταναλωτή και πολιτική βιωσιμότητας

Η Electrolux αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές από εσφαλμένη χρήση της συσκευής ή από παρέμβαση στη συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και την επικοινωνία του καταναλωτή, δείτε το Φυλλάδιο Εγγύησης στη συσκευασία. Εάν έχετε κάποια σχόλια σχετικά με τη σκούπα ή με το εγχειρίδιο των Οδηγιών Λειτουργίας, επικοινωνήστε μέσω e-mail στη διεύθυνση floorcare@electrolux.com



Tootel või selle pakendil asuv sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastõõtlemisses kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamiseks aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaoige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastõõtlemisses kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.



Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitiniemis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipais locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



To súmbolo sto προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να με ταχειρίζετε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορητικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Magyar



Csak bizonyos modelleknél.

Köszönjük, hogy az Electrolux Ergospace porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató valamennyi Ergospace típushoz használható. Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez kizárólag eredeti Electrolux tartozékokat használjon. Ezeket kimondottan az Ön porszívótípusához tervezték.

**Biztonsági követelmények és figyelmeztetések**  
Korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személy (ideértve a gyermekeket is), továbbá a készülék használatában nem jártaas személy a készüléket csak akkor működtetheti, ha a biztonságáért felelős személy útmutatással látta el vagy gondoskodik a felügyeletéről. Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett működtethetik, és ügyelni kell arra, hogy ne használják játékká. A készüléket tisztítás vagy karbantartás előtt mindig áramtalanítsa. A porszívót soha ne használja a hozzá tartozó szűrők nélkül.

#### Vigázat!

A készülék elektromos csatlakozásokat tartalmaz.  
• Ne szívjon fel folyadékot a porszívóval.  
• Ne tegye a porszívót folyadékba tisztítás céljából.  
• A gégecsövet rendszeresen ellenőrizni kell, és sérülés esetén nem szabad használni.

*A felsorolt esetekben a motor súlyosan károsodhat, és erre nem terjed ki a garancia.*

#### Soha ne használja a porszívót

- Gyúlékony gázok stb. közelében,
- éles tárgyak felszívására,
- izzó vagy kialudt parázs, illetve égő cigarettavégek felszívására,
- fínom por, például gipsz, cement vagy liszt felszívására.

#### A hálózati tápkábelrel kapcsolatos előírások

- Időnként ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a csatlakozó vagy a kábel. Ne használja a porszívót, ha a kábel sérült.
- Ha a kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében csak hivatalos Electrolux márkaszervizben cserélhetik ki. A garancia nem vonatkozik a porszívó kábelének károsodására.
- Soha ne húzza és ne emelje fel a porszívót a kábelnél fogva.

*A karbantartási és javítási munkák csak hivatalos Electrolux márkaszervizben végezhetőek el. A porszívót száraz helyen tárolja.*

#### Vásárlói tájékoztató, környezetvédelmi irányelvek

Az Electrolux nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárral kapcsolatban, amely a készülék helytelen használatából vagy bármilyen átalakításából ered. A garancia részleteit és a kapcsolatfelvételi lehetőségeket a csomaghoz mellékelt garanciajegy tartalmazza. Eszrévételeit a porszívóval vagy a Használati útmutatóval kapcsolatban e-mailben a [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com) címen várjuk.

Polски



Tylko niektóre modele.

Dziękujemy za wybór odkurzacza Ergospace firmy Electrolux. Ta instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzacza Ergospace. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub niektóre funkcje mogą być niedostępne. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie z myślą o tym odkurzaczu.

#### Wymogi bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. Zawsze odłączaj zasilanie przed czyszczeniem lub konserwacją odkurzacza. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów.

#### Ostrzeżenie

To urządzenie zawiera połączenia elektryczne:  
• Nie wciągaj do odkurzacza żadnych płynów  
• Nie zanurzaj odkurzacza w żadnym płynie w celu umycia  
• Wąż należy regularnie sprawdzać, a w razie stwierdzenia uszkodzenia nie wolno go używać.  
*Opisane powyżej czynności mogą poważnie uszkodzić silnik. Uszkodzenie takie nie jest objęte gwarancją.*

#### Nigdy nie używaj odkurzacza

- W pobliżu gazów łatwopalnych itp.
- do odkurzenia przedmiotów z ostrymi krawędziami
- do odkurzenia żarzących się lub zimnych popiołów, tłących się niedopałków itp.
- do odkurzenia drobnego pyłu, np. gipsu, gruzu, cementu, mąki.

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przewodu zasilającego

- Należy regularnie sprawdzać, czy wtyczka lub przewód zasilający nie są uszkodzone. Nigdy nie wolno używać odkurzacza, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi firmy Electrolux lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzenie przewodu zasilającego odkurzacza nie jest objęte gwarancją.
- Nigdy nie wolno ciągnąć ani podnosić odkurzacza, trzymając go za przewód zasilający.

*Serwisowanie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanego serwisu firmy Electrolux. Odkurzacze należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.*

#### Informacje dla klienta i zasady dotyczące ekologii

Firma Electrolux nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub nieodpowiedniego obchodzenia się z nim. Dodatkowe informacje na temat gwarancji i dane kontaktowe można znaleźć w ulotce gwarancyjnej dołączonej do opakowania. W przypadku jakichkolwiek uwag dotyczących odkurzacza lub informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o skontaktowanie się z nami pod adresem [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

Česky



Pouze u některých modelů.

Děkujeme, že jste si vybrali vysavač Electolux Ergospace. Tyto provozní pokyny jsou určeny pro všechny modely Ergospace. To znamená, že váš model nemusí být vybaven některým příslušenstvím nebo funkcí. K dosažení nejlepších výsledků při práci s vysavačem používejte vždy originální příslušenství společnosti Electrolux, které bylo navrženo speciálně pro váš vysavač.

#### Bezpečnostní požadavky a varování

Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl určen dohled nebo podány instrukce k jeho používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor, aby si s přístrojem nehráli děti. Před čišněním nebo údržbou zařízení vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy vysavač nepoužívejte bez filtrů.

#### Varování

Zařízení obsahuje elektrické spoje.  
• Nikdy nevsavávejte tekutiny  
• Při čišění neponořujte do vody  
• Hadici je potřeba pravidelně kontrolovat a nesmí se používat, pokud je poškozená.  
*Výše uvedené předměty a materiály mohou způsobit vážné poškození motoru – poškození, na které se nevztahuje záruka.*

#### Nikdy nevsavávejte

- V blízkosti hořlavých plynů, atd.,
- ostré předměty,
- žhavý ani chladný popel, hořící cigaretové nedopalky atd.,
- jemný prach, například ze sádry, betonu, mouky.

#### Manipulace s přírodní šňůrou

- Pravidelně kontrolujte, není-li zástrčka a šňůra poškozena. Nikdy nepoužívejte vysavač s poškozenou šňůrou.
- Dojde-li k poškození přírodní šňůry, musí být vyměněna v autorizovaném servisním centru společnosti Electrolux, aby se předešlo nebezpečným situacím. Na poškození šňůry vysavače se záruka nevztahuje.
- Vysavač nikdy netahajte nebo nezvedejte za přírodní šňůru.  
*Veškerou údržbu a opravy směřj provádět pouze autorizovaná servisní centra společnosti Electrolux. Vysavač uchovávejte na suchém místě.*

#### Informace pro spotřebitele a zásady pro zvýšení odolnosti vůči opotřebení

Společnost Electrolux odmítá veškerou odpovědnost za jakákoli poškození vzniklá vinou nesprávného používání přístroje nebo úpravami přístroje. Podrobnější informace o záruce a kontakty pro uživatele naleznete v brožurce Záruka, která je součástí balení. Pokud máte jakékoli připomínky ohledně vysavače nebo návodu k použití, zašlete je prosím e-mailem na adresu: [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

Slovensky



Len niektoré modely.

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Ergospace od spoločnosti Electrolux. Tento návod na použitie sa vzťahuje na všetky modely vysávača Ergospace. To znamená, že balenie vášho modelu nemusí obsahovať niektoré doplnky/funkcie. Ak chcete dosiahnuť tie najlepšie výsledky, vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Boli navrhnuté špeciálne pre váš model vysávača.

#### Bezpečnostné požiadavky a výstraha

Tento prístroj by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, prípadne osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, iba ak boli o používaní prístroja poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nikdy nedovoľte, aby sa deti s prístrojom hrali. Pred čistením alebo údržbou prístroja vždy vytiahnite kábel z zásuvky. Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov.

#### Varovanie!

Tento prístroj obsahuje elektrické spoje.  
• Nikdy nevsavávejte tekutiny.  
• Prístroj nečistite ponáraním do žiadnej tekutiny.  
• Hadica by sa mala pravidelne kontrolovať a nesmie sa používať, ak je poškodená.  
*Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť vážne poškodenie motoru, na ktoré sa nevztahuje záruka.*

#### Vysávač nikdy nepoužívajte na vysávanie:

- V blízkosti horľavých plynov atď.,
- ostrých predmetov,
- horúcich alebo studených uhlíkov, horiacich cigaretových oštokov a pod.,
- jemného prachu, napr. z omietky, betónu, múky.

#### Opatrenia týkajúce sa kábla napájania

- Pravidelne kontrolujte, či nie sú zástrčka alebo šnúra poškodené. Nikdy nepoužívajte vysávač, ak je šnúra poškodená.
- Ak je kábel napájania poškodený, môže ho vymeniť len technik autorizovaného servisného centra spoločnosti Electrolux, aby sa predišlo úrazu. Na poškodenie kábla vysávača sa nevztahuje záruka.
- Vysávač nikdy netahajte ani nezdvíhajte za prírodnú šňúru.

*Kompletný servis a opravy musí vykonávať autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux. Vysávač skladujte na čistom a suchom mieste.*

#### Informácie pre spotrebiteľa a politika udržateľného vývoja

Spoločnosť Electrolux nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním prístroja alebo neoprávneným zasahovaním do prístroja. Ďalšie informácie o záruke a kontakty pre spotrebiteľov nájdete v priložených záručných podmienkach. Ak máte pripomienky k vysávaču alebo návodu na používanie, pošlite nám e-mail na adresu [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).

Hrvatski



Samo određeni modeli.

Hvala vam što se odabrali Electrolux Ergospace usisavač. Ove Upute za rad odnose se na sve Ergospace modele. To znači da uz vaš specifični model možda neće biti uključeni neki dodaci/ značajke. Kako bi osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

#### Sigurnosni zahtjevi i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja o uporabi uređaja, osim ako im osoba zadužena za njihovu sigurnost nije dala upute o korištenju uređaja. Potreban je nadzor nad djecom kako se ne bi igrala aparatom. Uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja i održavanja aparata. Nikada ne koristite usisivač bez njegovih filtera.

#### OpRez

Uređaj ima električne priključke:  
• Nikada nemojte usisavati bilo kakvu tekućinu  
• Ne uranjajte ga ni u kakvu tekućinu zbog čišćenja  
• Redovito provjeravajte crijevo i ne koristite ga u slučaju oštećenja.  
*U protivnom mogu nastati ozbiljna oštećenja motora - oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.*

#### Nikada ne koristite usisivač

- Blizu zapaljivih plinova i sl.
- za usisavanje oštarih predmeta
- vrućih ili ohlađenih ugaraka, upaljenih opušaka itd.
- za usisavanje sitne prašine poput gipsa, cementa, brašna.

#### Upozorenja o električnom kabelu

- Redovno provjeravajte da li su utičnica i kábel neoštećeni. Ne upotrebljavajte usisavač ako je kábel oštećen.
- Ako je kábel oštećen, mora se zamijeniti u ovlaštenom Electroluxovom servisu da bi se izbjegla opasnost. Jamstvo ne uključuje oštećenja kabela usisivača.
- Usisavač nikad ne vucite i ne dižite za kábel.  
*Usluge održavanja i popravka moraju biti izvedene u ovlaštenom Electroluxovom servisu. Usisivač odložite na suhom mjestu.*

#### Informacije za korisnike i politika zaštite okoliša

Electrolux ne prihvaća nikakvu odgovornost za sva oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg korištenja uređaja ili u slučaju nestručnog rukovanja uređajem. Druge pojedinosti o jamstvu i korisničkim kontaktima pogledajte u jamstvenoj knjžici u paketu. Imate li bilo kakvih komentara u vezi s usisivačem ili uputama za rad, obratite nam se e-poštom na [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

Slovenščina



Le določeni modeli.

Hvala, ker ste izbrali Electroluxov sesalnik za prah Ergospace. Ta navodila za uporabo so za vse modele Ergospace, kar pomeni, da se vaš model morda razlikuje v nekaterih značilnostih ter da mu ni priložena vsa našeta oprema. Vedno uporabljajte originalne nastavke Electrolux, saj boste le tako dosegali najboljše rezultate. Ti so namreč zasnovani namensko za vaš sesalnik za prah.

#### Varnostne zahteve in opozorila

Aparata ne smejo uporabljati osebe (npr. otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. s premalo izkušenj in znanja, razen če jim zanje odgovorna oseba pokaže, kako aparat varno uporabljati, in jih pri uporabi nadzoruje. Otroke je treba nadzirati, da se ne bodo igrali z aparatom. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata iztaknite napajalni kábel iz električne vtičnice. Sesalnika ne uporabljajte brez filtrov.

#### Pozor

Aparat vsebuje električne priključke:  
• Ne sesajte tekočin  
• Pri čiščenju aparata ne potaplajte v vodo  
• Redno preverjajte, ali je upogibljiva cev poškodovana in je v tem primeru ne uporabljajte  
*Navedeni vzroki lahko povzročijo resno okvaro motorja, ki je garancija ne krije.*

#### Sesalnika ne uporabljajte:

- Blizu vnetljivih plinov ipd.
- za sesanje oštirih predmetov
- za sesanje vroče ali hladne žilindre, tlečih cigaretnih oštokov itd.
- za sesanje finega prahu, npr. mavca, betona ali moke

#### Opozorila v zvezi z električnim napajalnim kablom

- Redno preverjajte, če je kábel poškodovan. Sesalnika nikoli ne uporabljajte, če je kábel poškodovan.
- Če je napajalni kábel poškodovan, ga sme zamenjati le Electroluxov servis, sicer se izpostavljate nevarnosti. Poškodbe napajalnega kabla sesalnika garancija ne krije.
- Sesalnika nikoli ne vlecite ali dvigujte za kábel.  
*Vsa vzdrževalna dela in popravila mora opraviti pooblaščenil Electroluxov servis. Sesalnik shranjujite na suhem mestu.*

#### Informacije za potrošnike in opis politike trajnostnega razvoja

Electrolux zavrača vso odgovornost za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe aparata ali zaradi nepooblaščenega poseganja v aparat. Podrobnejše informacije o garanciji in kontaktnih podatkih za stranke preberite v priloženi garancijski knjižici. Če imate kakršnakoli dodatna vprašanja ali komentarje v zvezi s sesalnikom ali navodili za uporabo, smo vam na voljo na e-poštnem naslovu [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com).



A szimbólum , amely a terméken vagy a csomagoláson található azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykliáciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti umrežen prikladnim sabirnim točkom za recikliranje električkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit će te potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli uzrokovati neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvođenje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrežno zbirno mesto za presalavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestri organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.